Isa

Chapter 31

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

הֽוֹי ஐயோ H1945
הַיֹּרְדִ֤ים -இறங்குகிறவர்களே H3381
מִצְרַ֙יִם֙ எகிப்துக்கு H4714
לְעֶזְרָ֔ה உதவிக்காக H5833
עַל־ -மேல்-
סוּסִ֖ים குதிரைகளின்-மேல்

יִשָּׁעֵ֑נוּ சார்ந்திருக்கிறார்கள் H8172
וַיִּבְטְח֨וּ நம்பிக்கை-வைத்தார்கள் H0982
עַל־ -மேல்-
רֶ֜כֶב இரதங்களின் H7393
כִּ֣י ஏனெனில்

רָ֗ב மிகுதியானது
וְעַ֤ל மற்றும்-மேல்
פָּרָשִׁים֙ குதிரைவீரர்களின்-மேல்
כִּֽי־ ஏனெனில்-
עָצְמ֣וּ பலமானார்கள்
מְאֹ֔ד மிகவும் H3966

וְלֹ֤א ஆனால்-இல்லை H3808
שָׁעוּ֙ நோக்கினார்கள் H8159
עַל־ -நோக்கி-
קְד֣וֹשׁ -இஸ்ரவேலின்-பரிசுத்தரை H6918
יִשְׂרָאֵ֔ל இஸ்ரவேலின் H3478

וְאֶת־ – H0853
יְהוָ֖ה யெகோவாவை H3068
לֹ֥א இல்லை H3808
דָרָֽשׁוּ׃ தேடினார்கள் H1875

> உதவி பெறுவதற்காக இஸ்ரவேலுடைய பரிசுத்தரை நோக்காமலும், யெகோவாவை தேடாமலும், எகிப்திற்குப்போய், குதிரைகள்மேல் நம்பிக்கைவைத்து, இரதங்கள் அநேகமாயிருப்பதினால் அவைகளை நாடி, குதிரைவீரர்கள் மகா பெலசாலிகளாயிருப்பதினால் அவர்களை நம்பிக்கொண்டிருக்கிறவர்களுக்கு ஐயோ,

2

וְגַם־ ஆம்- H1571
ה֣וּא அவரும் H1931
חָכָם֙ ஞானமுள்ளவர் H2450
וַיָּ֣בֵא கொண்டுவருவார் H0935
רָ֔ע தீங்கை
וְאֶת־ – H0853

דְּבָרָ֖יו அவருடைய-வார்த்தைகளை H1697
לֹ֣א இல்லை H3808
הֵסִ֑יר திரும்பப்பெறுவார் H5493
וְקָם֙ எழும்புவார்
עַל־ -எதிராக-
בֵּ֣ית -வீட்டுக்கு-

מְרֵעִ֔ים தீமைசெய்கிறவர்களின்
וְעַל־ மற்றும்-எதிராக-
עֶזְרַ֖ת உதவிக்கு- H5833
פֹּ֥עֲלֵי அக்கிரமம்-செய்கிறவர்களின் H6466

אָֽוֶן׃ அநீதியின் H0205

> அவரும் ஞானமுள்ளவர்; அவர் தம்முடைய வார்த்தைகளை மறுக்காமல், தீங்கு வரச்செய்து, தீமை செய்கிறவர்களின் வீட்டிற்கும், அக்கிரமக்காரருக்கு உதவி செய்கிறவர்களுக்கும் விரோதமாக எழும்புவார்.

3 וּמִצְרַיִם எகிப்தும் H4714 | אָדָם மனிதன் H0120 | וְֽלֹא־ மற்றும்-இல்லை- H3808 | אֵל தேவன் H0410 | וְסוּסֵיהֶם அவர்களுடைய-குதிரைகளும் | בָּשָׂר மாம்சம் H1320

וְלֹא־ மற்றும்-இல்லை- H3808 | רוּחַ ஆவி H7307 | וַֽיהוָה யெகோவாவும் H3068 | יַטֶּה நீட்டுவார் H5186 | יָדוֹ தம்-கரத்தை H3027 | וְכָשַׁל இடறுவான் H3782

עוֹזֵר உதவுகிறவனும் H5826 | וְנָפַל விழுவான் H5307 | עָזֻר உதவிபெறுகிறவனும் H5826 | וְיַחְדָּו ஒன்றாக | כֻּלָּם அவர்கள்-எல்லாரும் H3605

יִכְלָיֽוּן׃ அழிந்துபோவார்கள் H3615 | ס —

> எகிப்தியர்கள் தெய்வம் அல்ல, மனிதர்தானே; அவர்களுடைய குதிரைகள் ஆவியல்ல, மாம்சந்தானே; யெகோவா தமது கரத்தை நீட்டுவார், அப்பொழுது உதவி செய்கிறவனும் இடறி, சகாயம் பெறுகிறவனும் விழுந்து, அனைவரும் ஏகமாக அழிந்துபோவார்கள்.

4 כִּי ஏனெனில் | כֹה இவ்வாறு H3541 | אָֽמַר־ சொன்னார்- H0559 | יְהוָה யெகோவா H3068 | אֵלַי எனக்கு H0413 | כַּאֲשֶׁר -எப்படி- | יֶהְגֶּה கர்ச்சிக்கும் H1897 | הָאַרְיֵה -சிங்கம்

וְהַכְּפִיר இளஞ்சிங்கமும் | עַל־ -மேல்- | טַרְפּוֹ தன்-இரையின்-மேல் H2964 | אֲשֶׁר -அதற்கு- | יִקָּרֵא கூப்பிடப்படும் H7121 | עָלָיו அவன்-மேல்

מְלֹא நிறைந்த H4393 | רֹעִים மேய்ப்பர்கள் | מִקּוֹלָם அவர்களுடைய-சத்தத்தினால் | לֹא இல்லை H3808 | יֵחָת அஞ்சாது H2865

וּמֵהֲמוֹנָם அவர்களுடைய-ஆரவாரத்தினால் | לֹא இல்லை H3808 | יַעֲנֶה பணியாது | כֵּן அப்படியே | יֵרֵד இறங்குவார் H3381 | יְהוָה யெகோவா H3068

צְבָאוֹת சேனைகளின் | לִצְבֹּא போர்-செய்ய H6633 | עַל־ -மேல்- | הַר־ -சீயோன்-மலையின்- H2022 | צִיּוֹן சீயோன் H6726 | וְעַל־ மற்றும்-மேல்-

גִּבְעָתָֽהּ׃ அதின்-குன்றின்-மேல் H1389

> யெகோவா என்னுடன் சொன்னது: சிங்கமும் பாலசிங்கமும் தங்கள் இரையைப் பிடித்திருக்கும்போது கெர்ச்சித்து, தங்களுக்கு விரோதமாகக் கூப்பிடுகிற திரளான மேய்ப்பரின் சத்தத்தினாலே கலங்காமலும், அவர்கள் அமளியினாலே பணியாமலும் இருக்கிறதுபோல, சேனைகளின் யெகோவா சீயோன் மலைக்காகவும், அதின் மேட்டுக்காகவும் போர்செய்ய இறங்குவார்.

5 כְּצִפֳּרִים பறவைகளைப்போல H6833 | עָפוֹת பறக்கும் | כֵּן அப்படியே | יָגֵן பாதுகாப்பார் H1598 | יְהוָה யெகோவா H3068 | צְבָאוֹת சேனைகளின்

עַל־ -மேல்- | יְרוּשָׁלִָם எருசலேமை H3389 | גָּנוֹן பாதுகாத்து H1598 | וְהִצִּיל விடுவிப்பார் H5337 | פָּסֹחַ கடந்துபோய் | וְהִמְלִיט׃ தப்புவிப்பார் H4422

> பறந்து காக்கிற பறவைகளைப்போல, சேனைகளின் யெகோவா எருசலேமின்மேல் ஆதரவாக இருப்பார்; அவர் அதை தப்புவித்துக் காப்பாற்றுவார்; அவர் கடந்துவந்து அதை விடுவிப்பார்.

6 שׁוּבוּ திரும்புங்கள் H7725 · לַאֲשֶׁר -யாருக்கு- · הֶעְמִיקוּ ஆழமாய்-விலகினீர்களோ H6009 · סָרָה விலகுதல் H5627 · בְּנֵי -இஸ்ரவேலின்-பிள்ளைகளே · יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலின் H3478

> இஸ்ரவேல் மக்களே, நீங்கள் முற்றிலும் விட்டுவிலகினவரிடத்தில் திரும்புங்கள்.

7 כִּי ஏனெனில் · בַּיּוֹם -அந்த-நாளில் H3117 · הַהוּא அந்த H1931 · יִמְאָסוּן வெறுப்பார்கள் · אִישׁ ஒவ்வொருவனும் H0376 · אֱלִילֵי விக்கிரகங்களை H0457 · כַסְפּוֹ தன்-வெள்ளியின் H3701 · וֶאֱלִילֵי விக்கிரகங்களையும் H0457 · זְהָבוֹ தன்-பொன்னின் H2091 · אֲשֶׁר -அவை- · עָשׂוּ செய்தன · לָכֶם உங்களுக்கு · יְדֵיכֶם உங்கள்-கரங்கள் H3027 · חֵטְא׃ பாவமாய் H2399

> உங்களுக்குப் பாவமாக உங்கள் கைகள் செய்திருந்த வெள்ளி சிலைகளையும், பொன் சிலைகளையும், உங்களில் ஒவ்வொருவரும் அக்காலத்திலே வெறுத்துவிடுவீர்கள்.

8 וְנָפַל விழுவான் H5307 · אַשּׁוּר அசீரியா H0804 · בְּחֶרֶב -வாளினால் H2719 · לֹא־ இல்லை- H3808 · אִישׁ மனிதனுடையதல்ல H0376 · וְחֶרֶב வாளும் H2719 · לֹא־ இல்லை- H3808 · אָדָם ஆதாமுடையதல்ல H0120 · תֹּאכְלֶנּוּ விழுங்கும்-அவனை H0398 · וְנָס ஓடுவான் H5127 · לוֹ அவனுக்கு · מִפְּנֵי־ -முன்பாக- H6440 · חֶרֶב வாளின் H2719 · וּבַחוּרָיו அவனுடைய-வாலிபர்களும் H0970 · לָמַס கட்டாயவேலைக்கு H4522 · יִהְיוּ׃ ஆவார்கள் H1961

> அப்பொழுது வீரனுடைய பட்டயம் அல்லாத பட்டயத்தாலே அசீரியன் விழுவான்; மனிதனுடைய பட்டயம் அல்லாத பட்டயமே அவனைப் பட்சிக்கும்; அவன் பட்டயத்திற்குத் தப்ப ஓடுவான்; அவன் வாலிபர் கலைந்துபோவார்கள்.

9 וְסַלְעוֹ அவனுடைய-கன்மலையும் H5553 · מִמָּגוֹר பயத்தினால் H4032 · יַעֲבוֹר கடந்துபோகும் · וְחַתּוּ திகிலடைந்து H2865 · מִנֵּס -கொடியினால் H5251 · שָׂרָיו அவனுடைய-பிரபுக்களும் H8269 · נְאֻם־ -சொல்கிறார்- H5002 · יְהוָה யெகோவா H3068 · אֲשֶׁר־ -யாருக்கு- · אוּר நெருப்பு · לוֹ அவருக்கு · בְּצִיּוֹן சீயோனில் H6726 · וְתַנּוּר அடுப்பும் H8574 · לוֹ அவருக்கு · בִּירוּשָׁלִָם׃ எருசலேமில் H3389 · ס —

> அவனுடைய கன்மலை பயத்தினால் ஒழிந்துபோம், அவர்களுடைய பிரபுக்கள் கொடியைக் கண்டு கலங்குவார்கள் என்பதை, சீயோனில் நெருப்பையும் எருசலேமில் சூளையையுமுடைய யெகோவா சொல்கிறார்.